

## UDALBATZARI

Toki Ogasunei buruzko Legearen Testu Bateratua onartzen den 2/2004 Errege Dekretu Legegintzakoan, martxoaren 5ean onetsitakoan, 500/1990 Errege Dekretuan eta abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko udal entitateen aurrekontu-araudian xedatutakoarekin bat etorritz egin da 2019ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Proiektua. Proiektu honek ondoko atalak ditu:

1º.- Donostiako Udalaren Aurrekontua.

2º.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua.

3º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Udalaren Musika eta Dantza Estola.

4º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Kiroletako Udal Patronatua.

5º.- Donostiako Sustapena Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

6º.- Balneario de la Perla del Oceano, S.L. Sozietatearen Aurrekontua.

7º.- Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

## AL AYUNTAMIENTO EN PLENO

De conformidad con el Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, el Real Decreto 500/1990 y la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se ha procedido a confeccionar el Proyecto de Presupuesto General para el Ejercicio de 2019 integrado por:

1º.- El Presupuesto del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

2º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK

3º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza.

4º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes.

5º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián.

6º.- El Presupuesto de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L.

7º.- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza.

8º- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe  
Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

8º- El Presupuesto de la Sociedad  
Anónima Polloe, Servicios Funerarios de  
Donostia-San Sebastián.

9º- Donostia Kultura Empresa Erakunde  
Publikoaren Aurrekontua.

9º- El Presupuesto de la Entidad Pública  
Empresarial de Donostia Kultura.

10º- Anoeta Kiroldegia Sozietate  
Anonimoaren Aurrekontua.

10º- El Presupuesto de la Sociedad  
Anónima Anoeta Kiroldegia

11º- Donostiako Tranbia Konpainia  
Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

11º- El Presupuesto de la Compañía del  
Tranvía de San Sebastián, S.A.

12º.- Donostia Turismo Sozietate  
Anonimoaren Aurrekontua.

12º.-El Presupuesto de la Sociedad  
Anónima Donostia Turismo.

Erakunde Autonomo Administratiboek eta  
udal-enpresek aurrekontu proiektuak eta  
iharduketak burutzeko proposamenak  
bidali dizkiote Udalari. Informazio honekin  
batera, bere iharduketan erabili diren  
dokumentuak bidali dituzte.

Los Organismos Autónomos  
Administrativos y las empresas  
municipales, han remitido al Ayuntamiento  
Propuestas de Actuación y Proyectos de  
Presupuestos, respectivamente,  
acompañado de la correspondiente  
documentación.

Aurrean aipatutakoan eta Udalak bere  
programa ezberdinetarako egindako  
proposamenetan oinarrituz egin da  
Aurrekontu Orokorren Proiektua.  
Dokumentu hau, beharrezkoa den  
dokumentazio eta eranskinekin Udal  
Plenoari eman zaio, honek bere onspena  
eman dezan.

En base a dichas actuaciones y a las  
Propuestas realizadas desde el propio  
Ayuntamiento para los distintos programas  
de actuación municipal, se ha formado el  
Proyecto de Presupuesto General que con  
los anexos y documentación  
complementaria exigida, se somete a la  
aprobación del Pleno de la Corporación.

Proiektu honek 2018ko abenduaren 11ko  
Ogasun Batzordean onartutako zuzenketa-  
ekonomiko, tekniko eta bestelako  
proposapenak jasotzen ditu ( Akordio  
proposamen honen I.eranskina).

Dicho Proyecto recoge las enmiendas de  
contenido económico, las enmiendas de  
corrección técnica y las demás enmiendas  
aprobadas en la Comisión de Hacienda del  
día 11 de diciembre de 2018 ( Anexo I de  
la presente propuesta de acuerdo).

Beraz, ondokoa onestea proposatzen da.

Por ello se propone la adopción de los  
siguientes

## ERABAKIAK

LEHENENGOA.- Donostiako Udalaren 2019ko ekitaldiaren Aurrekontu Proiektua onestea, 358.184.580,60 eurotan orekatua.

BIGARRENA.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 7.895.862,68 eurotan orekatua.

HIRUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Udalaren Musika eta Dantza Eskola, 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 5.106.863,59 eurotan orekatua.

LAUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Kiroletako Udal Patronatua, 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 15.964.276,41 eurotan orekatua.

BOSTGARRENA.- Donostiako Sustapen Sozietate Anonimoaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 13.481.270,00 eurotan zehaztua.

SEIGARRENA.- Balneario de la Perla del Océano S.L. Sozietatearen 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 591.515,00 eurotan zehaztua.

ZAZPIGARRENA.- Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 37.377.256,52 eurotan orekatua.

## ACUERDOS

PRIMERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, nivelado en la cifra de 358.184.580,60 euros.

SEGUNDO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK, nivelado en la cifra de 7.895.862,68 euros.

TERCERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza, nivelado en la cifra de 5.106.863,59 euros.

CUARTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes, nivelado en la cifra de 15.964.276,41 euros.

QUINTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián, cifrado en 13.481.270,00 euros.

SEXTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L. cifrado en 591.515,00 euros.

SÉPTIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza, nivelado en la cifra de 37.377.256,52 euros.

ZORTZIGARRENA.- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 1.393.050,00 eurotan zehaztua.

BEDERATZIGARRENA.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 30.337.233,57 eurotan orekatua.

HAMARGARRENA.- Anoeta Kiroldegia Sozietatearen 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 23.531.151,90 eurotan zehaztua.

HAMAIKAGARRENA.- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 38.716.660,76 eurotan zehaztua.

HAMABIGARRENA.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren 2019ko Aurrekontu Proiektua onestea, 3.705.586,00 eurotan zehaztua.

HAMAHIRUGARRENA.- Udalak honako konpromisu-kredituak onestea: 2020rako 28.690.093,62 euro eta 2021erako 17.750.000,00 euro. Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoak 2020 ekitaldirako 7.120.000,00 euro konprometitzen ditu, 2021 ekitaldirako 11.360.000,00 euro eta 4.740.000,00 euro 2022 ekitaldirako. Jarduera-plan hau, batez ere mailegu eta Eusko Jaurlaritzako diru-laguntzekin finantzatzeko da.

HAMALAU GARRENA.- Aurrekontu Proiektuan agertzen diren Aurrekontu-exekuziorako Udal Arauak onestea.

HAMABOSTGARRENA.- 2019rako udal-plantila onestea eta onespen hau Administrazio Publikoen Ministeritzara eta Eusko Jaurlaritzako Lehendakartzara

OCTAVO.- Aprobare el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Sociedad Anónima Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián, cifrado en 1.393.050,00 euros.

NOVENO.- Aprobare el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura, nivelado en la cifra de 30.337.233,57 euros.

DÉCIMO.- Aprobare el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldegia cifrado en 23.531.151,90 euros.

UNDÉCIMO.- Aprobare el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Compañía del Tranvía de San Sebastián S.A., cifrado en 38.716.660,76 euros.

DUODÉCIMO.- Aprobare el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2019 de la Sociedad Anónima Donostia Turismo cifrado en 3.705.586,00 euros.

DECIMOTERCERO.- Comprometer créditos en el Ayuntamiento por importe de 28.690.093,62 euros para el ejercicio 2020 y 17.750.000,00 euros para 2021. La Entidad Pública Empresarial de Vivienda compromete 7.120.000,00 euros para el ejercicio 2020, 11.360.000,00 euros para el ejercicio 2021 y 4.740.000,00 euros para el ejercicio 2022. Este plan de actuaciones va a ser financiado principalmente mediante préstamos y subvenciones del Gobierno Vasco.

DECIMOCUARTO.- Aprobare las Normas de Ejecución Presupuestaria que figuran en el Proyecto.

DECIMOQUINTO.- Aprobare la plantilla de personal para 2019 conforme al documento que se adjunta al presente dictamen y comunicar dicho acuerdo al



Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián

Programakuntzako, Azterlanetako eta Aurrekontuetako Zuzendaritza  
Dirección de Programación, Estudios y Presupuestos

Ijentea, 1 - Tel. 943481107 - 943481000 - Faxe 943481740  
20013 Donostia-San Sebastián

jakinaraztea, diktamen honekin batera doan dokumentuaren arabera.

Ministerio de las Administraciones Públicas y al Departamento de Presidencia y Justicia del Gobierno Vasco.

HAMASEIGARRENA.- Indarrean dauden Lege-xedapenetan ezarritako izapidegintza ematea espedienteari; honen ondorioz, arauzko jendeaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, Aurrekontua behin-betikoz onetsia geratuko litzateke, inolako ondorengo akordiorik gabe.

DECIMOSEXTO.- Que se dé al expediente la tramitación establecida en las Disposiciones Legales vigentes tal que si durante el período reglamentario de exposición al público no se presentasen reclamaciones, el Presupuesto quedará definitivamente aprobado sin necesidad de posterior acuerdo.

Donostia-San Sebastián, 2018ko abenduaren 11n

**OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO  
ZINEGOTZI ORDEZKARIA  
EL CONCEJAL DELEGADO DE  
HACIENDA Y FINANZAS**

**EL TESORERO-DIRECTOR FINANCIERO**

**Fdo.: Jaime Dominguez-Macaya  
Laurnaga**

**Fdo.: Oscar Villasante Arbelaz**